



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT- NE 57-2 — **E.OSG - NACC73663**

3 de julio de 2018

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: Nuevas Fechas – Invitación a la Cuarta Reunión del Grupo de Trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR (ANI/WG/4) Miami, Estados Unidos, 21 – 24 de agosto de 2018

Tramitación

- Requerida:**
- 1) Inclusión por parte de los Estados de cuestiones adicionales al Orden del Día Provisional a más tardar el **13 de julio de 2018**
 - 2) Entrega de documentación en las fechas límites mencionadas en esta carta
 - 3) Registrar participantes a más tardar el **31 de julio de 2018**
 - 4) Enviar formularios de nominación de beca a más tardar el **20 de julio de 2018**

Señor:

Hago referencia a mi carta NACC73481 con fecha de 25 de mayo de 2018 comunicando sobre el aplazamiento de la reunión arriba mencionada. Las nuevas fechas han sido definidas y deseo invitar a su Administración/Organización a participar en la Cuarta Reunión del Grupo de Trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR (ANI/WG/4), gentilmente auspiciada por Estados Unidos y que se celebrará del 21 al 24 de agosto de 2018 en Miami, Estados Unidos.

La reunión ANI/WG/4 dará seguimiento a los acuerdos alcanzados en las áreas ATM, AIM y CNS por la Quinta Reunión del Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/WG/5), los objetivos y prioridades del Plan Regional NAM/CAR de Implementación de Navegación Aérea Basado en la Performance (RPBANIP), analizando el avance de la implementación por cada Estado/Organización Internacional de las Regiones NAM/CAR y los trabajos logrados por los Grupos de Tarea del ANI/WG (ANI/WG TF), e identificando los beneficios resultantes de estas implementaciones. Se actualizarán los planes de acción, así como también se definirán acuerdos y propuestas a aprobarse por los Directores de Aviación Civil. El monitoreo del avance de implementación, su estado y limitaciones, y las sugerencias de acciones de mejoras serán acordadas. También se esperan actualizaciones y formulación de metas ASBU B0. Finalmente, se analizará el informe de avance de estas implementaciones como parte del monitoreo y la notificación de la OACI a los Directores de Aviación Civil de NAM/CAR.

.../2

Se insta a la participación de los Proveedores de Servicios de Navegación Aérea (ANSP) de los Estados NAM/CAR, ALTA/IATA, IFAIMA y los miembros de los ANI/WG TF. Se espera que todos los participantes de los ANI/WG TF actualicen su avance de implementación, incluyendo los detalles de cualquier reto de implementación, junto con propuestas acerca de un mayor desarrollo del RPBANIP. Además, se espera que los participantes proporcionen actualizaciones del avance de las acciones acordadas en la reunión ANI/WG/3, cuyo detalle se encuentra en: <http://www.icao.int/NACC/Pages/nacc-regionalgroups-aniwg.aspx>.

Se espera la asistencia de especialistas de AIM, ATM y CNS de todos los Estados/Territorios de las Regiones NAM/CAR, Organizaciones Internacionales, presidentes, relatores de comités y miembros de los grupos regionales de trabajo de Centroamérica, Caribe Central y el Grupo Técnico de Aviación Civil del Caribe Oriental (E/CAR/CATG).

Asimismo, es importante tomar nota que tanto el Presidente del ANI/WG como los Relatores de los Grupos de Tarea respectivos deberán presentar sus avances en la reunión. Asimismo, su Administración podrá presentar cualquier avance o beneficio logrado con su Plan Nacional de Implementación de Navegación Aérea alineado con el Plan Regional.

Los idiomas de trabajo de la reunión serán inglés y español y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

El Orden del día provisional Revisado de la Reunión se presenta en el **Adjunto A** y el Horario Provisional se presenta en el **Adjunto B**. Los Estados que deseen presentar propuestas para la inclusión de cuestiones adicionales deberán hacerlo a más tardar el **13 de julio de 2018**.

Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico el formulario de registro en el **Adjunto C** para cada participante antes del **31 de julio de 2018**.

La información general de la sede/hoteles se encuentra en el **Adjunto D** (*disponible únicamente en inglés*). Los participantes deberán realizar sus reservaciones directamente con los hoteles de manera oportuna.

Asimismo, tengo el agrado de informarle que cada Estado miembro del Proyecto RLA/09/801¹ podrá aplicar para una beca bajo el Proyecto RLA/09/801 dentro de la oferta de becas para el presente año. Para saber cuántas becas tiene disponibles su Administración para este año, por favor contacte a la Sra. Claudia López, Asociada de Cooperación Técnica (clopez@icao.int). La beca incluye asignación de subsistencia diaria (DSA) para cubrir alojamiento y viáticos. Su Administración deberá proporcionar al candidato el pasaje aéreo de ida y vuelta para la Ciudad de Miami, Estados Unidos, y asegurarse que posea antes de su salida los documentos necesarios de viaje, vacunas y visa. El Formulario de nominación de beca debidamente completado se deberá recibir en esta Oficina Regional de la OACI antes del **20 de julio de 2017**. Los pasos para aplicar a una beca, el formulario y demás información útil están publicados en la página web del Proyecto RLA/09/801: http://www.icao.int/NACC/Pages/ES/edocs-tc_ES.aspx

.../3

¹ Los **Estados miembros del Proyecto RLA/09/801** son: Bahamas, Barbados, Canadá, Cuba, Curazao, Haití, Jamaica, México, los Estados OECS a través de ECCAA (Antigua y Barbuda, Granada, San Kitts y Nevis, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas), República Dominicana, Trinidad y Tabago y los Estados Centroamericanos a través de COCESNA (Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua).

Respecto a la beca ofrecida para los Estados Centroamericanos a través de COCESNA, por favor tomar nota que la decisión del candidato representante deberá realizarse internamente entre su Administración y COCESNA. Posterior a la coordinación, el Formulario de nominación para el candidato seleccionado que represente a los Estados Centroamericanos **deberá ser enviado a esta Oficina Regional a través de COCESNA.**

Toda la documentación de la reunión estará disponible en la sección de reuniones de la siguiente página web: <https://www.icao.int/NACC/Pages/meetings-2018-aniwg4.aspx> cuanto esté lista. Dado que esta documentación estará en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

La documentación que su Administración/Organización desee presentar/entregar para la reunión deberá ser enviada lo más pronto posible por correo electrónico a esta Oficina en formato Microsoft Word utilizando las plantillas que se anexan. Las notas de estudio, de extensión máxima de cuatro hojas excluyendo apéndices, deberán ser breves, contener alguna acción, y estar enfocadas en el tema.

Sólo se traducirán las notas de estudio presentadas por los Estados/Territorios que sean **recibidas** en esta oficina a más tardar el **20 de julio de 2018** a fin de garantizar su procesamiento oportuno. Se cumplirá estrictamente con las fechas de presentación de documentos para traducción. Las notas de estudio recibidas en esta oficina **después** de esa fecha deberán ser enviadas en ambos idiomas.

Las notas de información se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). Las notas de las organizaciones internacionales no se traducirán y se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). La fecha límite para recibir notas es el **3 de agosto de 2018**. Se le alienta a entregar la documentación en los dos idiomas de la reunión (inglés y español).

Si requiere mayor información sobre esta reunión, por favor comuníquese con el Sr. Raúl Martínez, Especialista Regional en Gestión de Información Aeronáutica de la Oficina Regional NACC de la OACI (rmartinez@icao.int); y/o su Asistente, Sybil Gómez (sgomez@icao.int).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.

A digital signature in blue ink, overlaid on a circular blue stamp. The stamp contains the text 'Firma Digital' on the left and 'Digital Signature' on the right. The signature itself is a cursive script.

for
Melvin Cintrón
Director Regional
Oficina Regional para Norteamérica,
Centroamérica y Caribe (NACC)

Adjunto:

- A – Orden del Día
- B –Horario Provisional
- C – Forma de Registro
- D – Información General
- E – Plantilla para Nota de Estudio
- F – Plantilla para Nota de Información
- G – Plantilla para Apéndice

Lista de distribución:

Para: Enio Cubillo Araya, Costa Rica
Armando Luis Daniel López, Cuba
René Roberto López Morales, El Salvador
Jorge Alberto Puquirre Torres, El Salvador
Francis Arturo Argueta Aguirre, Guatemala
Wilfredo Lobo Reyes, Honduras
Luis Gerardo Fonseca, México
Carlos Danilo Salazar Sánchez, Nicaragua
Alejandro Herrera Rodríguez, República Dominicana
Javier Martínez Botacio, ACI/LAC
Luis Felipe de Oliveira, ALTA
Javier A. Vanegas, CANSO
Marco Ospina, CLAC
Miriam Salgado, COCESNA
Carlos Cirilo, IATA
Osvaldo Lopez Neto, IFALPA CAR/SAM
Alfonso Sierra Candela, IFALPA CAR/WEST
Chris Witt, IFALPA CAR/EAST
John Carr, IFATCA Americas

ecubillo@dgac.go.cr; gcortes@dgac.go.cr;
karel.picallo@iacc.avianet.cu; dta@iacc.avianet.cu; vp@iacc.avianet.cu;
jsalguero@aac.gob.sv
JPuquirre@aac.gob.sv; navegacion-aerea@aac.gob.sv;
direccion@dgac.gob.gt; luis_donis@dgac.gob.gt; ligia.illescascas@dgac.gob.gt;
wlobo@ahac.gob.hn; pvelasquez@ahac.gob.hn;
Luis.fonseca@sct.gob.mx; dcastell@sct.gob.mx;
eoaci@inac.gob.ni; dg@inac.gob.ni;
srosa@idac.gov.do; bleon@idac.gov.do; ana.mejia@idac.gov.do;
jmartinez@aci-lac.aero; aci-lac@aci-lac.aero; info@aci-lac.aero;
loliveira@alta.aero; ssaltos@alta.aero;
javier.vanegas@canso.org; lamcar@canso.org;
clacsec@icao.int;
presidencia@cocesna.org;
ciriloc@iata.org;
osvaldo.neto@aeronautas.org.br;
dt@aspa.org.mx; alfonso.sierra@aspa.org.mx; sierra_ja@yahoo.com;
chriswitt18@gmail.com;
evpama@ifatca.org; office@ifatca.org;

ANI/WG PoC

Costa Rica
Costa Rica
Cuba
Cuba
Dominican Republic
Dominican Republic
Honduras
Guatemala
Guatemala
Mexico
Mexico
Mexico
Mexico
Mexico
Nicaragua
Nicaragua
CANSO
COCESNA
COCESNA

cbolanos@dgac.go.cr;
fnaranjo@dgac.go.cr;
carlosm.jimenez@iacc.avianet.cu
orlando.nevot@iacc.avianet.cu
jmejia@idac.gov.do
bleon@idac.gov.do
yalenab@yahoo.com
juanalvarado.dgac@gmail.com
senriquezc@gmail.com
hgarciar@sct.gob.mx
jcarrion@sct.gob.mx
jigiljim@sct.gob.mx
disda@sct.gob.mx
dta_seneam@sct.gob.mx
aeronav@inac.gob.ni
aeronav@inac.gob.ni
javier.vanegas@canso.org
alfredo.mondragon@cocesna.org
roger.perez@cocesna.org

cc: Victoria M. Williams, United States
Coordinadores, Estados Unidos
NACC Webmaster

victoria.m.williams@faa.gov; 9-AWA-API-IGIA@faa.gov;
michelle.westover@faa.gov
leah.moebius@faa.gov; scott.leis@faa.gov;
webmasternacc@icao.int;

ADJUNTO A

CUARTA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE IMPLEMENTACIÓN DE NAVEGACIÓN AÉREA PARA LAS REGIONES NAM/CAR (ANI/WG/4)

(Miami, Estados Unidos, 21 – 24 de agosto de 2018)

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL REVISADO

- Cuestión 1 del Orden del Día:** **Revisión y aprobación del Orden del Día, método de trabajo y horario de la Reunión**
- Cuestión 2 del Orden del Día:** **Revisión y seguimiento a las Conclusiones/Decisiones válidas relevantes de la Reuniones ANI/WG/3, NACC/WG/4 y GREPECAS**
- Cuestión 3 del Orden del Día:** **Desarrollos Mundiales/Regionales de Navegación Aérea**
- 3.1 Avance del Plan de Navegación Aérea electrónico (eANP) regional
 - 3.2 Actualizaciones relevantes de las Normas y Métodos Recomendados (SARPS) de la OACI
 - 3.3 Propuesta de la Integración de AGA, MET y SAR al ANI/WG
 - 3.4 Otros desarrollos de navegación aérea mundial/regional
 - 3.4.1 Seguimiento a la implementación de un marco de referencia regulatorio para Operaciones de Sistema(s) de aeronave no tripulada (UAS)
 - 3.4.2 Revisión de los *Procedimientos suplementarios regionales* (Doc 7030)
 - 3.4.3 Resultados de la Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones 2015 de la IUT (CMR-15)
 - 3.4.4 Implementación de las Comunicaciones de Datos entre Instalaciones de Servicios de Tránsito Aéreo (AIDC) (APAC) y los Protocolos NAM/ICD de la Regiones NAM/CAR
- Cuestión 4 del Orden del Día:** **Seguimiento, evaluación de desempeño y monitoreo del Plan de Implementación de Navegación Aérea Basado en la Performance para la Región CAR**
- 4.1 Informes de avance de los Grupos de Tarea del ANI/WG
 - 4.2 Avance de la nueva versión 4.0 del Plan de Implementación de Navegación Aérea Basado en la Performance
 - 4.3 Informe de avance por los Estados de los módulos B0 de las Mejoras por bloques del sistema de aviación (ASBU) adoptados
 - 4.4 Resultados del Proyecto CAR RLA/09/801 en apoyo a la implementación de Planes Regionales de Navegación Aérea
 - 4.5 Revisión de la Estrategia NACC de la OACI Ningún País se Queda Atrás
- Cuestión 5 del Orden del Día:** **Otros Asuntos**
- — — — —

ADJUNTO B

HORARIO PROVISIONAL

Horario	Martes 21 de agosto	Miércoles 22 de agosto	Jueves 23 de agosto	Viernes 24 de agosto
08:30 – 09:00	<i>Registro</i>			
09:00 – 09:30	<i>Inauguración y Foto</i>	Reunión de los Grupos de Tarea	Presentación de los Grupos de Tarea (cont.)	Cuestión 4 del Orden del Día (cont.)
09:30 – 09:45	Cuestión 1 del Orden del día			Cuestión 5 del Orden del día
09:45 – 10:40	Cuestión 2 del Orden del día			
10:40 – 11:00	<i>Pausa para café</i>			
11:00 – 13:00	Cuestión 3 del Orden del día	Reunión de los Grupos de Tarea (cont.)	Cuestión 4 del Orden del Día	Lectura/Revisión de los Proyectos de Conclusión
				Clausura
13:00 – 14:00	<i>Almuerzo</i>			
14:00 – 15:30	Cuestión 3 del Orden del día (cont.)	Presentación de los Grupos de Tarea	Cuestión 4 del Orden del Día (cont.)	

ICAO



OACI

North American, Central American and Caribbean Office (NACC)
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)

Fourth NAM/CAR Air Navigation Implementation Working Group Meeting
Cuarta Reunión del Grupo de Trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR
(ANI/WG/4)

Miami, United States, 21 – 24 August 2018 / Miami, Estados Unidos, 21 – 24 de agosto de 2018

REGISTRATION FORM / FORMULARIO DE REGISTRO

1.	Position in your Delegation: <i>(Please select one option)</i>	Chief Delegate / Jefe de la Delegación			Delegate / Delegado	
	Posición dentro de su Delegación: <i>(Por favor seleccione una opción)</i>	Adviser / Asesor			Observer / Observador	
2.	Country / Organization País / Organización					
3.	Salutation / Encabezamiento	Mr. / Sr.		Mrs. / Sra.		Miss / Srta.
4.	Name / Nombre					
5.	Official Position or Title / Cargo o Título Oficial					
6.	Official Telephone / Teléfono oficial					
7.	Mobile (to contact you in case of an emergency) Celular (para contactarle en caso de emergencia)					
8.	Official E-mail / Correo-e oficial					
9.	Hotel and address where you will be staying during the event / Hotel y dirección donde se estará hospedando durante el evento					
10.	Please indicate if accompanied by your family Por favor indique si lo acompaña su familia	Yes / Sí		#		
11.	Dates of total stay in the venue Country Fechas de estancia total en el País del evento					
12.	Please indicate if you have any medical condition or allergies / Por favor indique si usted tiene alguna condición médica o alergias					
13.	Emergency contact information in your country of origin / Información de contacto para emergencias en su país de origen	Name Nombre				
		Relationship Relación				
		Telephone Teléfono				

Please send this form to: / Por favor envíe este formulario a:

E-mail: icaonacc@icao.int

ADJUNTO D



ICAO

International Civil Aviation Organization
North American, Central American and Caribbean Office

Cuarta Reunión del Grupo de Trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR (ANI/WG/4)

Miami, Estados Unidos, 21 – 24 de agosto de 2018

INFORMACIÓN GENERAL (Presentada por Estados Unidos)

1. Sede y Fechas

La Cuarta Reunión del Grupo de Trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR (ANI/WG/4) se llevará a cabo en Miami, Florida, Estados Unidos en el Hyatt Regency Coral Gables, del 21 al 24 de agosto de 2018.

Hotel Hyatt Regency
Domicilio: 50 Alhambra Plaza, Coral Gables, Miami, FL, 33134
Email: coralgables.hyatt.com
Tel: 305-441-1234

2. Nombre del Coordinador de la Reunión, Domicilio y Números de contacto

Scott Leis
ATO International
600 Independence Avenue, SW
Washington, DC 20591, Estados Unidos
Tel: 1-202-267-3641
Email: Scott.Leis@faa.gov

3. Registro de Participantes

El registro de delegados se llevará a cabo el 21 de agosto de 8:30 a 9:00 a.m.

4. Idiomas

Los idiomas de trabajo de la reunión serán inglés y español y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

5. Temperatura

Durante el mes de Agosto, la temperatura promedio en Miami está entre 90 y 92 grados Fahrenheit (32 a 33 grados Celsius). La temperatura mínima está entre 77 y 78 °F (25 a 26 °C). La temporada de huracanes es del 1 de junio al 30 de noviembre.

6. Tarjetas de crédito

Las tarjetas de crédito internacionales como Visa, Master Card y American Express son generalmente aceptadas en hoteles, tiendas departamentales y restaurantes.

7. Hospedaje

Favor de hacer sus reservaciones directamente con el hotel a través del siguiente enlace: <https://book.passkey.com/go/boozallen18>. La fecha límite para hacer sus reservaciones con la tarifa de \$119 es el **3 de agosto de 2018**. Las reservaciones recibidas después de esta fecha se realizarán con base en la disponibilidad de las tarifas del hotel.

Hotel	Tarifa de habitación (sencilla/dobel) (sin impuestos)
Hyatt Regency Coral Gables 50 Alhambra Plaza, Coral Gables, FL 33134 Toll Free Reservations: (800) 633-7313 Hotel Direct Tel: (305) 441-1234 Fax: (305) 569-0716 E-mail: concierge@hyatt.com Enlace para reservaciones: https://book.passkey.com/go/boozallen18	\$119 USD/Noche + 13% impuestos

Hay varios hoteles en Coral Gables. Sin embargo, estos hoteles no ofrecen tarifa especial. Para mayor información referente a los hoteles, por favor diríjase al siguiente enlace: <http://www.coralgableschamber.org/>

8. Electricidad

Estados Unidos utiliza 120 Volts.

9. Impuestos y Propinas

Miami, Florida tiene un impuesto sobre venta del 7%. El impuesto del hotel es de 13%, que incluye un impuesto local de venta. Las propinas en restaurantes no están incluidas en la cuenta, un 15% es lo común por un buen servicio.

10. Transporte Local

El Hyatt Regency Coral Gables está convenientemente ubicado, a una distancia a pie de restaurantes y tiendas. También hay taxis y renta de autos está disponibles.

11. Hospitales

Hospital Coral Gables: 3100 Douglas Rd, Coral Gables, FL 33134

Hay varios hospitales ubicados en Coral Gables. Para mayor información por favor ver el siguiente enlace: <http://www.coralgableschamber.org/>

12. Horarios comerciales

Los horarios comerciales son aproximadamente de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

Los horarios de los bancos son de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.

13. Medidas de seguridad

Las recomendaciones de seguridad son aquellas comunes a cualquier ciudad, lleve con usted solo el dinero necesario y solicite el servicio de taxi del hotel.

14. Enlace de documentación

La documentación de la reunion será incluida en el sitio web de la Oficina Regional NACC de la OACI <https://www.icao.int/NACC/Pages/meetings-2018-aniwg4.aspx>. Los participantes deberán revisar el sitio frecuentemente para bajar la documentación. **Todos los participantes deben traer su propia documentación (impresa o en su laptop) a la reunión, no se distribuirán copias impresas.**